



No 21 - MARS-JUIN 2009 | PRIX CHF 4.- | ABONNEMENT ANNUEL DE SOUTIEN CHF 20.-

E-CHANGER | Vignettaz 48 | CH-1700 Fribourg | tél. 026 422 12 40 | www.e-changer.ch | CCP 17-7786-4



Marche d'ouverture du Forum social mondial 2009 - Belém - Brésil

E-CHANGER... UNE HISTOIRE COLLECTIVE...

E-CHANGER s'est transformé, au fil des années en un mouvement animé par des personnes et des groupes actifs dans les réseaux de la solidarité globale, au niveau national et international. Il est devenu un acteur de la coopération qui s'engage pour l'émancipation de ses partenaires du Sud et qui crée des espaces d'échanges interpersonnels, interprofessionnels et interculturels. Cette évolution s'est accomplie naturellement, car l'histoire que nous avons construite durant les 50 ans d'existence de E-CHANGER nous a amenés à ce que nous vivons aujourd'hui.

Construire collectivement une histoire c'est partir pour ne jamais arriver, c'est actualiser en permanence les enjeux de la coopération, d'une manière plus générale c'est savoir vivre le présent, vivre dans le présent! Pour nous cela signifie d'oser apprendre de nos partenaires du Sud et comprendre que tout organisme de coopération est un acteur collectif. Une de nos raisons d'être, c'est la mise en réseau d'un maximum d'acteurs pour se renforcer mutuellement et pour œuvrer ainsi à la construction d'un autre monde possible, d'un autre monde plus que jamais devenu nécessaire.

Quelle dimension symbolique extraordinaire pour E-CHANGER que la tenue de la première activité du 50ème anniversaire au 7ème forum social mondial (FSM), forum qui s'est tenu à Belém, en Amazonie brésilienne, du 27 janvier au 1er février dernier. Le FSM, comme espace privilégié de la société civile planétaire de

résistance et de construction des alternatives ne représente pas uniquement le lieu idéal pour démarrer la célébration des 50 ans d'existence de E-CHANGER, il nous indique une direction à suivre pour construire nos perspectives futures.

Mais nous ne fêterons pas seuls ce 50ème anniversaire. Nous sommes très fiers du capital humain construit par les quelques mille volontaires coopér-acteurs. Ils sont partis pour renforcer nos partenaires au Sud, Ils sont revenus avec une expérience et un regard qui ont considérablement ouvert les horizons de notre petit pays.

L'objectif central de nos célébrations reste, aussi longtemps que nécessaire, de faire entendre la voix des «silencieuxEs», de défendre la dignité des «condamnésEs» de la terre et d'affirmer les droits des «oubliésEs» du monde entier. Mais les «oubliésEs» du sud sont en train de bouger, de s'organiser, de se mobiliser et de se mettre en réseau. A l'occasion de notre 50ème anniversaire nous voulons nous rappeler le sens profond de notre action, à savoir, renforcer l'échange pour le changement et actualiser nos rêves et nos utopies qui nous font cheminer depuis 50 ans...

> Bernard Fragnière, président
Beat Tuto Wehrle, secrétaire général



En 1977 au Burundi, Paul Jubin avec partenaires de «Frères Sans Frontières»

LE 50^{ÈME}, C'EST PARTI!

Ça y est! L'année symbolique des 50 ans est enfin arrivée! C'est l'occasion rêvée de dépoussiérer nos albums photos, de se mettre autour d'une table afin de se remémorer les souvenirs des premiers pas de notre association. C'est aussi l'opportunité de partager les innombrables expériences de chacun de ces 1'000 volontaires qui se sont aventurés autour du globe depuis 1959, de Formose à la Patagonie, en passant par la Haute-Volta et le Nicaragua.

S'il ne faut pas oublier l'histoire de notre mouvement, c'est bien pour permettre une réflexion de fond sur son évolution et sur l'évolution des mentalités et de la société dans laquelle il a pu s'épanouir.

Mais E-CHANGER est bien décidé à ne pas en rester là et d'aller toujours de l'avant! Nous allons donc profiter de cette année charnière, non seulement pour nous retrouver et faire la fête, mais aussi pour faire connaître et mettre en valeur notre mouvement. Partager la longue expérience de rapports humains qu'a connue E-CHANGER depuis ses débuts et la diffuser, motiver de nouvelles personnes, bref: continuer encore et toujours à échanger ici comme ailleurs.

Pour «marquer le coup» et donner à toutes et à tous la possibilité de se retrouver, de nombreuses manifestations sont proposées durant l'année 2009, dont voici un petit rappel:

Notre jubilé a démarré d'excellente manière au Forum Social Mondial, cette année à Belém au Brésil. Des ateliers ont en effet été animés par des membres du comité, des volontaires actifs au Brésil et des personnalités de la délégation suisse.

D'autres manifestations restent encore à venir et nous espérons vous voir nombreux tout au long de l'année!

La première activité marquante sera l'exposition itinérante tant attendue, qui se «baladera» de canton en canton en Suisse Romande (cf calendrier ci-dessous). L'exposition audio-visuelle est le fil conducteur de ce 50^{ème} anniversaire. Dans une première partie, elle met en valeur la démarche des volontaires illustrée par différents témoignages de leur vécu, de leur transformation et des liens créés avec les personnes sur place, ainsi que l'évolution

IL Y A CINQUANTE ANS...

- > La souris était la nourriture du chat et non l'outil de l'ordinateur.
- > Les paraboles se trouvaient dans la Bible et non sur les balcons et sur les toits.
- > Un joint empêchait le robinet de couler et l'herbe était réservée aux vaches.

Un demi-siècle modifie les manières de vivre. Le mouvement fondé il y a 50 ans par Guy Balet et Pierre Duc a aussi évolué. Il s'appelait IMPL (Information missionnaire pour laïcs) et devint FSF (Frères sans frontières) avant d'opter pour E-Change. Les responsables successifs ont apporté des visions nouvelles. C'est le propre de la vie, du changement, du développement. Une chose n'a pas changé: le cœur des volontaires en partance, leur engagement, leur volonté de permettre à des communautés et à des institutions de pays du Sud de se développer par leurs propres forces. Un objectif s'est intensifié: accepter les mises en question que nous lançent les voix du Sud, travailler au changement, chez nous, d'un système qui assure notre confort, au détriment des pauvres et des opprimés.

La solidarité reste le fait de minorités. Leur lutte doit s'étendre, secouer l'indifférence la plus crasse, la peur de l'étranger, la crainte de perdre les acquis, mais aussi redécouvrir les valeurs non monnayables. Et là, il y a bien du travail pour les cinquante prochaines années!

> Paul Jubin, ancien secrétaire général de E-CHANGER

de leur engagement. La seconde partie est consacrée au thème de «l'aller-retour», de l'échange avec l'autre. De nombreuses photos, des textes, des sons et différents objets à manipuler stimulent de manière ludique les sens des visiteurs afin d'éveiller leur curiosité et de les confronter à la problématique de l'échange interculturel. L'exposition ouvrira ses portes le 12 mars aux Galeries du Rex, à proximité des salles de cinéma, sur le Boulevard de Pérolles à Fribourg durant le Festival International de Film de Fribourg - FIFF. Nous la retrouverons par la suite à Martigny en juin et à Lausanne fin août, début septembre. Après un bref retour à Fribourg au moment de l'activité finale en septembre, elle se déplacera à Delémont au mois d'octobre et terminera son périple à Genève en novembre dans le cadre du Festival «Filmar en America Latina».

Un théâtre-forum, complémentaire à l'exposition, a été mis sur pied. Partant de situations vécues au quotidien par des volontaires, ce spectacle interactif interpellera le public sur le sens du don et de l'échange. Des situations d'inégalités suscitant des réactions du public seront mises en scène. Ensuite, place aux spectateurs qui proposeront des alternatives pour des issues favorables à ces situations...

La première représentation de ce théâtre aura lieu le dimanche 15 mars à 17h à la salle paroissiale de St-Pierre à Fribourg.

Pour la suite du programme, l'assemblée générale annuelle du mouvement aura lieu le 6 juin au Bouveret. Elle se poursuivra par des moments de rencontres, de souvenirs et de partage, qui pourront se prolonger le dimanche 7 juin pour celles et ceux qui le souhaitent.

Le cœur de l'événement officiel et festif se déroulera en septembre à Fribourg, avec un choix d'activités du 16 au 19 septembre. Le mercredi 16, le théologien brésilien et ami d' E-CHANGER Frei Betto donnera une conférence. Les 17 et 18, des spectacles, concerts, activités, en liens avec l'association «Le Monde en Fête» seront proposés. Enfin, le samedi 19 aura lieu la grande manifestation finale à l'Ecole d'ingénieurs à Fribourg, avec la représentation du théâtre-forum au même lieu. Les membres et anciennEs volontaires, les groupes de soutien et des personnalités prendront part à la célébration. Celle-ci se prolongera par un repas multiculturel. Des menus typiques provenant des pays avec lesquels E-CHANGER est partenaire seront concoctés pour le plus grand plaisir des papilles!

Vous l'aurez compris, nous comptons sur vous pour participer à ces différentes activités. N'oubliez pas de diffuser ces informations auprès de vos connaissances pour que cette célébration soit un grand succès, et quelle se vive avec nos partenaires en Afrique et en Amérique latine! Au plaisir de vous y rencontrer!

> Aurèle Bruchez

AUX SOURCES DU MOUVEMENT

«Depuis le début de l'hiver 1958-59, avec quelques jeunes de Sion, suite aux insistances du Père Richard Aebi supérieur des Spiritains au Bouveret, nous nous penchions sur un projet qui aurait pour but de préparer les jeunes qui désiraient s'engager dans les missions d'Afrique. Voilà que, à Pâques 1959, suite à un cyclone, de graves inondations ont ravagé la région de Port-Berger - Mampikony où Guy avait travaillé durant 4 ans.

Cet événement a changé les données. Il fallait que nous fassions quelque chose pour aider à la reconstruction. Les responsables du centre missionnaire de Sion nous ont présenté Monsieur Pierre Duc et son épouse qui avaient eux aussi travaillé à Madagascar pas très loin d'où Guy avait travaillé. Ce fut à partir de ce moment-là que notre mouvement a vu le jour. Nous ne voulons pas refaire tout l'historique ici, mais la pensée de fêter ces 50 ans nous ravive les joies et les peines du début. Bien entendu, nous serons présents le 19 septembre à Fribourg!»

> Guy et Jeanine Balet, fondateurs de E-CHANGER



En 2009 à Belém, l'atelier de E-CHANGER au Forum Social Mondial

AGENDA DES ACTIVITÉS DU 50^{EME}

FRIBOURG

En collaboration avec le «Festival International de Films de Fribourg - FIFF», du 14 au 21 mars

12 au 21 mars Exposition

Galleries du Rex, Boulevard de Pérolles 7b

15 mars Représentation publique du théâtre-forum

Salle paroissiale St-Pierre, 17h

BOUVERET

6 et 7 juin Assemblée générale | rencontre | partage

MARTIGNY En collaboration avec la «Journée des 5 continents», les 12 et 13 juin

Mi-juin Exposition | Théâtre-forum

LAUSANNE

du 31 août au 12 septembre Exposition

Forum de l'Hôtel de Ville

5 septembre Théâtre-forum

CPO d'Ouchy

26 septembre Théâtre-forum

Casino de Montbenon (20^{ème} anniversaire de la Fedevaco)

FRIBOURG

Grande fête du 50^{ème}

16 septembre Conférence de Frei Betto

Salle paroissiale St Pierre, 20h

17 et 18 septembre Concerts | Spectacles

en collaboration avec le festival du «Monde en Fête»

19 septembre Activités officielles et diverses | Souper (cuisine du Sud) | Théâtre-forum

Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg

DELÉMONT

1 au 31 octobre Exposition

Bibliothèque municipale

3 ou 17 octobre Théâtre-forum

Salle de la Bourgeoisie

GENÈVE

En collaboration avec le festival «Filmar en América Latina»

du 6 au 22 novembre Exposition | Théâtre-forum

Vous pourrez retrouver plus précisément les détails des dates, des lieux et des horaires sur notre site : www.e-changer.ch



Rencontre de la délégation suisse avec les partenaires de E-CH à Belém de Para, au FSM

LA GLOBALISATION ACTUELLE EXIGE UN NOUVEAU PARADIGME DE COOPERATION

ENTREVUE AVEC LEONARDO BOFF, THÉOLOGIE ET MILITANT SOCIAL BRÉSILIEN

Si la globalisation est la logique prédominante sur la planète; si la terre est un espace commun unique et les êtres humains une espèce profondément interdépendante, alors la vieille notion de coopération Nord-Sud doit être redéfinie. **«C'est le moment de trouver un nouveau paradigme, qui dépasse l'ancien et dynamise le nouveau, qui soit un axe essentiel des relations planétaires»** souligne Leonardo Boff, théologien de la libération, l'un des plus importants penseurs latino-américains contemporains, partenaire historique de E-CHANGER (E-CH).

LA COOPERATION «PEAU A PEAU»

Il y a une tendance au Nord à sous-estimer la coopération qui promeut l'échange entre personnes, par rapport au transfert de technologie et aux résultats quantitatifs et mesurables. Votre avis...

Cette critique provient du vieux modèle d'un développement uniquement matériel, qui recherche avant tout l'efficacité, qui voit les relations objectives avec la nature comme plus importantes que les transformations sociales. C'est là une vision faible, parce qu'en vérité, le garant du bonheur des êtres humains, ce qui unifie la famille humaine, ce n'est pas le cumul des biens matériels ou une technologie plus développée, mais le sentiment de bonheur, l'auto-estime, la reconnaissance, le respect, l'amour entre les personnes et les peuples.

En réalité, nous avons besoin de la technologie, de la science, de la production. Nous ne sommes pas obtus dans notre façon de penser. Mais nous voulons un modèle dans lequel la science puisse intégrer la poésie, dans lequel la production s'intègre à la

célébration et à la fête, une combinaison complexe qui fasse la plénitude de l'être humain.

Une autre tendance de la coopération est de ne pas parvenir à transcender la relation macro Nord-Sud. Elle ne comprend pas qu'il existe un véritable potentiel dans l'échange Sud-Sud et qu'il existe de nouveaux espaces, comme celui des réseaux mondiaux, celui des forums sociaux, qui favorisent significativement une future forme de coopération...

Des catégories tellement importantes comme l'échange, l'enrichissement interculturel et mutuel, etc., ne rentrent pas dans l'univers mental de ceux qui défendent les nombres, les comptes, la rentabilité.

Il est essentiel de construire une plateforme commune, humaine, basée sur le dialogue. Etant donné que le monde est globalisé, il faut généraliser l'appareil de conversation. Que tout le monde entre en conversation, dans l'échange. Et à partir de cette base, accentuer les points communs, les convergences dans la diversité. La conception qui ne donne pas la priorité à cet échange interpersonnel finit souvent par miser sur la violence comme vecteur d'imposition, qu'elle soit militaire, idéologique, informative, etc.

En tant que partenaire de longue date de E-CHANGER, quelles sont vos principales critiques à l'encontre de notre pratique?

Il y a principalement des éléments positifs à signaler. La Suisse est petite, mais le cœur de la Suisse est plus grand que sa propre superficie... Je peux donner trois éléments que je considère essentiels dans le travail d'E-CHANGER. Premièrement, que sa présence n'a jamais été celle d'un colonisateur, de quelqu'un qui vienne nous dire depuis l'extérieur ce que nous devrions faire, ou qui sache mieux que nous. Les coopér-acteurs d'E-CH sont toujours venus s'agréger aux villageois, aux groupes de base ou aux mouvements sociaux qui étaient déjà en marche. Et je pense que c'est là l'unique manière légitime et éthique pour la coopération. Le troisième élément significatif est celui de votre préoccupation pour le travail sur votre propre scène, en Suisse, au Nord. Vous vivez en informant et en multipliant les expériences des acteurs du Sud, en promouvant des rencontres, des discussions, en invitant des personnes du Sud, afin qu'elles puissent partager leurs expériences. Et c'est là un point clé, parce que ce sont des personnes, des acteurs sociaux qui n'apportent pas seulement des mots, mais des expériences, de la quotidienneté, de la résistance, des rêves, des luttes, c'est-à-dire des contenus qui ont le pouvoir de convaincre beaucoup plus que tout ce que je peux dire moi-même, en tant que théologien.

Une réflexion finale...

Partager avec vous une conviction qui, je crois, est mutuelle. Dans mon cas, après tant d'années de lutte – dont beaucoup ont été perdues, parce que le système nous a vaincu plus d'une fois – je retiens deux éléments importants. L'un, que malgré tout nous avons continué, nous avons persévéré, sans concessions. L'autre, que nous nous considérons comme des graines. Et cela est très important. Afin qu'ensemble avec d'autres, nous les transformions en grands arbres...

> Sergio Ferrari et Beat Tuto Wehrle, traduction Mathieu Glayre
Le texte complet de l'entretien se trouve sur le site www.e-changer.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

DDC - Direction du développement et de la coopération

ACTION DE CAREME



Banque Cantonale de Fribourg
Freiburger Kantonalbank

simplement ouvert - einfach offener

IMPRESSUM Responsable d'édition: Sergio Ferrari | Rédacteurs et photos: Aurèle Bruchez, Guy et Jeanine Balet, Paul Jubin, Bernard Fragnière, Beat Tuto Wehrle, Nicolas Geinoz, Sergio Ferrari, archive E-CH | Corrections: Matthieu Glayre, Agnès Jubin, Nicolas Geinoz | Traduction: Matthieu Glayre | Mise en page: Jacques Berset Studio, Fribourg | Impression: Coopérative Cric-Print, Fribourg (3000 ex.) | Prochaine parution: juin 2009